

# رسورت جدید

چاپ شماره ۳۵

## خبرنامه بخش ادغام و مهاجرت شهر ووپرتال



خواننده گان گرامی،

در اینجا خبرنامه جدید بخش ادغام و مهاجرت بدستتان میرسد. این خبرنامه ضمن مطلع کردن شما از تغییرات مربوط به کرونا، همچنین اطلاعات جامعی در باره امکانات و پیشنهادات موجود شهر ووپرتال در اختیارتان میگذارد.

**لطفا توجه داشته باشید: قوانین کرونا در ارتباط میزان مبتلایان به آن تغییر میکند. بنابراین، این تغییرات ممکن است در کوتاه مدت نیز رخ دهد. (تاریخ ۱۱ نوامبر ۲۰۲۱)**

### اطلاعات همگانی

#### اطلاعات جدید راجع به قوانین فاصله گذاری و ماسک اجباری

- از اول اکتبر نیازی به استفاده از دیوارهای جدا کننده و فاصله بین میزها نیست.
- رعایت فاصله با استفاده از دیوارهای جدا کننده فقط توصیه میشود.
- در اماکن سر بسته، بجز در محل نشستن و ایستادن، همه جا استفاده از ماسک اجباریست.
- از اول اکتبر میتوان آزمایش PCR را با آزمایش سریع (حداکثر ۶ ساعت قبل) جانشین کرد. از اول اکتبر نیازی به زدن ماسک در فضای باز وجود ندارد. با این حال توصیه میشود در بعضی از مکان ها بعنوان مثال: صف ها، محل های انتظار از ماسک استفاده شود.

- کمیسیون ثابت واکسیناسیون، زدن واکسن سوم از نوع ایم آرنا (بایونتک یا مرنرا) را به گروههای زیر پیشنهاد میدهد:



- افراد بالای ۷۰ سال
- افرادی با ایمنی ضعیف
- ساکنان و کارکنان مراکز مراقبت و نگهداری از اشخاص
- کارکنان مراکز پزشکی که در ارتباط مستقیم با بیماران می باشند.
- امر واکسیناسیون توسط پزشکان رسمی انجام میپذیرد. برای این امر به پزشک خانواده خود مراجعه فرمائید.

### واکسیناسیون سیار در محل - بدون وقت قبلی

علاوه بر تاریخ واکسیناسیون سیار که در لینک پایین ذکر شده است، همچنین ارائه واکسیناسیون سیار به طور مرکزی در مناطق "بارمن و البرفلد" نیز وجود دارد.

**لطفا به آدرسهای زیر توجه نمائید:**

Barmen: Rathaus Barmen, Raum Lichthof, Johannes-Rau-Platz 1, 42275 Wuppertal

- دوشنبه، سه شنبه و چهارشنبه ها: از ساعت ۱۲ ظهر تا شب
- پنجشنبه ها اط ساعت ۸ صبح تا ۱۴ بعداز ظهر

Elberfeld, Friedrichsstr. 66! Die bisherigen Termine werden ab dem 8.11.21 in den Pavillon verlagert

Elberfeld: Pavillon Döppersberg, Alte Freiheit 23:

- دوشنبه ها: از ۸ صبح تا ۱۶ بعد از ظهر
- سه شنبه ها: از ۱۲ ظهر تا ۲۰ شب
- چهارشنبه ها: از ۱۰ صبح تا ۱۸ بعد از ظهر
- پنج شنبه ها: از ۱۲ تا ۲۰ شب
- جمعه ها: از ۱۴ بعد از ظهر تا ۲۲ شب
- شنبه ها: از ۱۰ صبح تا ۲۰ بعد از ظهر

### Weitere Impftermine im November

در حال حاضر میزان ابتلا به کرونا در حال افزایش است. بدلیل تغییرات مداوم مسایل مربوط به کرونا، تغییرات مربوط به آن نیز مدام تغییر میکنند. خواننده گان می توانند از طریق صفحه استارت وب سایت شهر ووپرتال تازه ترین اطلاعات لازمه را کسب کنند.

[www.wuppertal.de](http://www.wuppertal.de)

### اطلاعات جهت آگاهی مهاجران جدید و خانواده های پناهجو

لغو استفاده از ماسک در محل نشستن از ۲ نوامبر ۲۰۲۱



## ساعات بازگشایی اداره مهاجرت

اداره مهاجران و وپرتال به ساعات افتتاحیه منظم خود با برمی گردد. دوشنبه و چهارشنبه: از ۰۷ صبح تا ۱۴ بعد از ظهر و پنج شنبه: از ۰۷ تا ۱۴ بعد از ظهر و جمعه: از ساعت ۰۷ صبح تا ۱۲:۳۰ ظهر علاوه بر این، اداره مهاجران یک خط تلفن خدماتی (۰۲۰۲ ۵۶۳ ۴۷) ارائه می دهد که از دوشنبه تا جمعه بین ساعت ۰۸ تا ظهر فعال است.

## در خانه خود و وپرتال - مشاوره برای افراد مهاجر از کشورهای اروپایی

مرکز مشاوره به انواع سوالات مهاجران جدید از مناطق پاسخ میدهد. در چهارچوب این پروژه اطلاعات و جهت گیری، تبادل نظر و مشاوره در اختیار این افراد قرار داده میشود.

### مرکز مشاوره در منطقه اُبربارمن

Berliner Str. 165. 42277 آدرس Wuppertal

ساعات کار Montag - Donnerstag von 11:00-16:00 Uhr und Freitag von 11:00 -13:00 Uhr

### مراکز مشاوره در البرفلد

آدرس: Ludwigstr. 26, 42103

ساعات کار: فقط با وقت قبلی

### [Weitere Informationen](#)

## کرونا - دوره فراغت برای خانواده ها

وزارت فدرال بعنوان بخشی از برنامه فدرال «تقویت پس از کرونا» برنامه «اوقات فراغت کرونا برای خانواده ها» را راه اندازی کرده است. بر این اساس در نظر گرفته شده است که خانواده های با درآمد کمتر و همچنین خانواده هایی که اعضای معلول دارند، بتوانند تعطیلات یک هفته ای کم هزینه تری را در مراکز تفریحی خانواده گی بگذرانند. از اول اکتبر سال ۲۰۲۱، برای خانواده های کم درآمد میسر شده که برای تعطیلات تا یک هفته، فقط حدود ده درصد از هزینه های معمول را برای اقامت و غذا بپردازند. در صورت داشتن هرگونه سوال می توانید با خط تلفن خدمات رایگان اتحادیه خانه های گلپینگ تماس حاصل فرمایید. عصرها و آخر هفته ها نیز می توان با این مراکز دسترسی داشت.

تلفن: ۰۸۰۰۸۶۶۱۱۵۹

Email: [familienferienzeiten@kolpinghaeuser.de](mailto:familienferienzeiten@kolpinghaeuser.de)

### [Weitere Informationen](#)

### [Flyer zu Corona Auszeit](#)



## جبران پس از کرونا - تقاضای یارانه برای پیشنهادات موجود

به منظور غلبه بر مشکلات مرتبط با بیماری همه گیر کرونا و همچنین عواقب آن، و همچنین به عنوان بخشی از برنامه تأمین مالی با عنوان « جبران پس از کرونا » پیشنهادات بیشتری در اختیار کودکان، جوانان و خانواده ها قرار میگیرد. پیشنهادات بایستی گسترش یابد و کمبودهای ایجاد شده ناشی از همه گیری جبران گردد.

**اداره رفاه کودکان و جوانان مسئولیت تبلیغ پیشنهادات زیر را بر عهده دارد:**

- پیشنهاد فعالیتهای غیر مدرسه ای برنامه کودک و نوجوان
- پیشنهادات اوقات فراغت جوانان
- ارتباط بین المللی جوانان
- سفرهای آخر هفته، اردوهای تعطیلات و سفرهای غیرمعمول جوانان
- تقویت کار داوطلبانه جوانان
- مددکاری اجتماعی در مدرسه از طرف واحدها و سازمانهای حامی کودک و نوجوان به عنوان مثال از طریق پروژه ها و اقدامات در زمینه مددکاری اجتماعی که میتوانند در مدارس تمام روز اجرا گردند
- موقعیت های اضافه شده یکسال فعالیت اجتماعی یا فعالیت زیست محیطی داوطلبانه
- مددکاری اجتماعی جوانان
- پیشنهادات کمک اولیه برای کودکان تا سه سال

**درخواست ها را می توان به آدرس زیر ارسال کرد**

ژوزفین هلکن، تلفن: 2664 563 0202، ایمیل

[josephine.helleken@stadt.wuppertal.de](mailto:josephine.helleken@stadt.wuppertal.de)

دویگو یاکار، تلفن: 2598 563 0202، ایمیل

[duygu.yakar@stadt.wuppertal.de](mailto:duygu.yakar@stadt.wuppertal.de)

## Weitere Informationen

### اطلاعات برای کودکان، شاگردان مدارس و والدین

#### لغو قانون ماسک اجباری از تاریخ ۲ نوامبر ۲۰۲۱ در محل نشستن

- از تاریخ ۲ نوامبر ۲۰۲۱ تا زمانی که دانش آموزان در کلاس یا اتاق های مدرسه پشت نیمکت بنشینند، دیگر نیازی به پوشیدن ماسک نیست.

- الزام ماسک همچنین در مورد پیشنهادات مراقبتی و مراقبت تمام روز اعمال نمی شود، به عنوان مثال در مدارس تمام روز برای دانش آموزان در صورتی که در یک مکان ثابت بنشینند، نیازی به ماسک زدن نیست.

- استفاده از ماسک به صورت داوطلبانه همچنان مجاز است.

- همچنان پوشیدن ماسک در اماکن بسته اجباریست.



برای معلمان، سرپرستان و سایر کارکنان، نیازی به ماسک در کلاس وجود ندارد، تا زمانی که حداقل فاصله 1.5 متری با سایر افراد در اتاق حفظ شود.

### توجه: بسته به میزان ابتلا، نیاز به ماسک می تواند مجدداً اجباری شود

از این پس، قرنطینه فقط شامل دانش آموزانی می شود که به طور قابل تایید به ویروس کرونا مبتلا شده اند. این مقررات جدید همچنین در مورد مراقبت از کودکان به عنوان بخشی از خدمات مدارس تمام وقت و سایر خدمات مراقبت از مدرسه اعمال می شود.

- قرنطینه کردن فرد و یا کل کلاس بعثت تماس مستقیم با فرد مبتلا به کرونا فقط در موارد استثنایی بسیار خاص ممکن می باشند.

- افراد کاملاً واکسینه شده یا بهبود یافته بدون علامت به هر حال از دستور قرنطینه معاف هستند.

### آزمون اضافی مدرسه در مدارس متوسطه

از ۲۰ سپتامبر ۲۰۲۱ در مدارس از دانش آموزان تست کرونا گرفته خواهد شد. این تست ها معمولاً در روزهای دوشنبه، چهارشنبه و جمعه انجام میشود، در مدارس ابتدائی و استثنائی و سایر مدارس دارای پایه ابتدائی که در آنها برای تست از روش «لولی» استفاده میشود، شامل این آیین نامه نمیگردند.

### خروج افراد از قرنطینه در تماس

اگر فردی بعثت در تماس مستقیم بودن با فرد مبتلا ملزم به قرنطینه باشد، میتواند پس از پنجمین روز با آزمایش کرونا (پ، س، ار) منفی توسط پزشک یا مرکز تست به آن پایان داد.

### مشاوره در مدارس

مشاوره روانشناسی مدرسه هم اکنون از سه شنبه تا پنج شنبه از ساعت ۱۴ الی ۱۶ مشاوره تلفنی ارائه میدهد. این ساعت مشاوره برای هر کسی که مایل به گرفتن مشاوره و پشتیبانی در مورد مشکلات مدرسه است.

### زبان، حرفه و شغل

### کلاسهای زبان برای پناجویان



مؤسسه مسیحی های کاتولیک های اقدام به راه اندازی کلاسهای زبان آلمانی از پایه تا ب ۱ را برای پناهنده گان و مهاجران نموده است. افراد پناهنده برای شرکت در این کلاسها نیازی به موافقت نامه اداره «بامف» ندارند. این کلاسها برای اشخاص مبتدی بطور مرتب و در مکانهای مختلف برگزار خواهند شد.

در صورت توافق مسئول کلاسها، امکان حضور در کلاسهای پیشرفته نیز وجود دارد. این افراد می توانند در صورت تمایل، برای اتخاذ مدرک در امتحانهای پایانی دوره شرکت نمایند.

برای دسترسی به اطلاعات تماس برای ثبت نام در کلاسهای زبان مؤسسه آموزشی کاریتاس از لینک زیر استفاده کنید.

## [Anmeldung und weitere Informationen](#)

### ادغام - و کلاسهای زبان

با وجود افزایش نرخ واکسیناسیون، مقررات بهداشتی و حفاظتی خاص همچنان در دوره های زبان اعمال میشود. آموزشگاههای زبان باید از مقررات مربوط به حفاظت از و مقررات کرونا ۳ گ پیروی کنند. برای تشکیل کلاسها مدلهای متفاوتی در نظر گرفته شده است. بعنوان مثال: تشکیل کلاسهای حضوری در اتاقهای نسبتاً بزرگ، کلاسهای مجازی و یا ترکیبی مجازی و حضوری. برای اطلاعات بیشتر به لینک بروید:

## [Weitere Informationen](#)

### امکانات جدید برای زنان مهاجر در ووپرتال

با زنان دیگر تبادل نظر کردن، جهت یابی حرفه ای، پشتیبانی در جهت یافتن کارآموزی مناسب، آموزش های دوره ای و شغلی، یادگیری زبان آلمانی، سؤال در باره زندگی در آلمان - همه اینها برای همه زنان در سنین ۱۸ تا ۲۷ را میتوان در پروژه زیر یافت:

### "Y ♀ ur Way!"

در این پروژه زنان دیگر به حرفهای در هر زمینه ای به شما گوش میدهند و به شما کمک خواهند کرد. در اینجا شما و زنان دیگر با همفکری هم از نقاط قوت خود مطلع خواهید شد و اینکه چگونه آنها را بکار ببندید.

اطلاعات مفید و مربوط به رویدادها را می توانید در اینستاگرام، فیسبوک بیابید.

### فیسبوک: راه شما - راه های جدید برای زنان مهاجر در ووپرتال

اطلاعات بیشتر در این زمینه:

## [Weitere Informationen](#) [Zusätzliche Informationen](#)

## Weitere Veranstaltungen

### تحصیل در آلمان: رویدادهای زوم



هر کسی که مایل به تحصیل در آلمان است یا می خواهد در مورد امکانات موجود بیشتر بداند، چه با سابقه پناهنده گی یا مهاجرت، میتواند در این رویداد شرکت کردند. این وب سمینارها رایگان هستند و به عنوان یک رویداد در پلاتفرم زوم راه اندازی میگردند. داشتن یک گوشی همراه یا یک لپ تاپ ضروری است.

## Anmeldung und Termine

### کارگاه - مجموعه مدول در باره یهودیت و یهودیت ستیزی

مجموعه ۶ قسمتی با یک رویداد اضافی برای ارائه اطلاعات در مورد پیشینه و تاریخ زندگی یهودیان در نظر گرفته شده است. این مدول بطور ویژه برای معلمان و متخصصان آموزشی در همه انواع مدرسه طراحی شده اند.

## Anmeldung und Termine

### رویدادهای اطلاعاتی برای مهاجران جدید از لهستان

#### **"At home in Wuppertal" و "Valponto plus"**

**پروژه های بالا** شما را به یک رویداد اطلاعاتی دعوت میکنند. در این رویداد شما به یک نمای کلی از سیستم در آلمان و اطلاعات اولیه در مورد موضوعات زیر دریافت خواهید نمود و ما با کمال میل به سؤالات شما پاسخ خواهیم داد:

- کار در آلمان
- مزایای اجتماعی در آلمان
- بیمه درمانی برای من و خانواده ام
- مهد کودک / مدرسه برای فرزندانم
- دوره های زبان
- زندگی در آلمان
- مراکز مشاوره در مهاجران
- نهادهای مهم و خدمات رسمی

این رویداد **بزبان لهستانی** برگزار میگردد. در این اتفاق هم باید با ماسک حضور یافت و قانون (۳ گ) اجباریست.

**(Genesen, Geimpft, Getestet)**

16.11.2021, 17:00 Uhr - Anlaufstelle "Zuhause in Wuppertal"

Berliner Str. 165, 42277 Wuppertal

اگر فرصتی برای انجام تست از قبل ندارید، می توانید یک تست رایگان در محل انجام دهید. لطفا برای این منظور ساعت ۱۶:۳۰ به محل مراجعه فرمائید

در صورت نداشتن امکان حضور در برنامه، میتوانید سؤالات خود را از طریق شماره تلفن های زیر با افراد نامبرده مطرح کنید



Svitlana Mostowa

Tel: +49202 478 397 57, mob: +49171 76 78 943, Email: [svitlana.mostowa@ib.de](mailto:svitlana.mostowa@ib.de)

Weronika Styrnol

Mob: +49151 615 469 74, Email: [weronika.styrnol@caritas-wsg.de](mailto:weronika.styrnol@caritas-wsg.de)

خبرنامه را از دست داده اید؟ شما میتوانید توسط لینک زیر یا کد «کیو-ار» به نسخه های قدیمی در زبانهای مختلف دسترسی بیابید

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

